

漳平(永福)方言的单字调

张 振 兴

提要 本文依据漳平永福方言的词汇,对单字调做些分析,说明确定单字调的手续。全文分伍节:(壹)关于三千个单字的说明;(貳)单音词的声调分析;(叁)双音词后字和前字的声调分析;(肆)永福方言声调与古四声的比较;(伍)附录。

壹 关于三千个单字的说明

1.1 漳平永福方言的声母、韵母、声调,请参看《方言》1982年第三期203—228页拙作《漳平永福方言同音字汇》(以下简称《字汇》)。本文只讨论声调一项,主要是说明确定这些单字调的手续。

1.2 《字汇》收录永福方言的常用字3260个。这些字可以分为三类:

A 已见于《方言调查字表(修订本)》(以下简称《字表》)的字。如“多”[_cto]、“中”[_ction]、“减”[_ckiam]、“去”[_ci²]、“屈”[_cut₂]等,共2676字。

B 不见于《字表》或者与《字表》音韵地位不同,但在《广韵》、《集韵》里可以查到,而音义又和永福方言相合的字(《字汇》用右上角加“*”号表示)。如“颀”,《广韵》勘韵呼紺切:“面虚黄色”,永福方言读[ham²],形容一个人脸色浮肿,呈黄色,就说“颀颀”[ham² p²u²];又如“较”字,《字表》列巧韵上声,但永福方言读阴平[_cka],见于《广韵》平声肴韵古肴切。有一些字既不见于《字表》,又不见于《广韵》、《集韵》(《字汇》用字下加“~”号表示),也归在这一类里,如合音字“绘”[_cbei²]不会。这两类共299字。

C 暂时写不出字形的字(《字汇》用方框“□”表示),如“□”[_cts²iam]铜鼓,共285字。

1.3 从《字表》里删去永福方言不用的字,如止开三支韵从母的“疵吹毛求疵”,效开三笑韵心母的“鞘刀鞘”等等,然后保留A类字,增补B类字;C类字的情况比较复杂,拟另文讨论,暂时可以不计在内。经过增删以后的《字表》,共记录了永福方言常用字2975个:

		原来字数	删去字数	保留字数	增补字数	实记字数
平	声	1464	402	1062	129	1191
上	声	754	259	495	41	536
去	声	967	292	675	66	741
入	声	620	176	444	63	507
合	计	3805	1129	2676	299	2975

现在取其整数,统称三千单字,这就是本文全部分析材料的依据。这里有两点请注意:第一,来历相同的多音字(《字汇》用字的右下角加数码表示)以一字计算,如“来₁,~往|能~:本事”读[_clai],“来₂,前来的来”读[_clia],就是蟹开一平声咍韵来母的“来”字,算一个字。第二,根据《广韵》、

《集韵》增补到《字表》的B类字，是按照永福方言的实际情况确定的，随着方言比较研究的深入，有些字仍有必要进一步讨论。如“边缘”说 [ɿkī]，《字汇》据《广韵》平声先韵胡田切写作“舷”，但有人写作平声仙韵与專切的“缘”。到底是“舷”还是“缘”，必须进一步研究。

贰 单音词的声调分析

2.1 在三千单字里，有一部分是口语里能够单说的，有完整意义的单字，这就是单音词。例如在永福方言里，表达命令时说“来 [ɿlia]”、“去 [k'iʔ]”、“坐 [tsieʔ]坐下”；表示愿望时说“爱 [āiʔ]”、“缓 [māiʔ]不爱”、“肯 [k'in]”；表示能否时说“解 [ciʔ]会”《广韵》上声蟹韵胡买切：“晓也”，通常写作“会”、“怀 [ɿm]不”；回答特指问“许是□ [sqŋ]个这是什么？”时，答“册 [ts'ia₂]、桌 [to₂]、笔 [pit₂]、纸 [tsua]”；回答选择问“米解白绘米白不白？”答“白 [piaʔ]”，“花有红无花红不红？”答“红 [ɿaŋ]”，“伊生有水无她长得漂亮不漂亮？”答“水 [sui]漂亮”。这里面的“来去坐爱缓肯解怀册桌笔纸白绘米水”等单字都是单音词。

单音词一般是名词、动词、形容词等实词。量词通常不能单说，前头要带数词，如“五支(笔)、三隻(羊)”，但偶而也有单说的，例如两个人在看秤上的秤星，甲问：“许是□ [sqŋ] 个这点表示什么？”乙答：“斤 [kin]表示斤”或“两 [liŋ]表示两”。副词通常也不单说，但“盖好很好”的“盖 [kaiʔ]”常常单说，表示“好极了”的意思。本文所指的永福方言单音词不包括“斤两”这一类量词，但包括副词“盖”字。

2.2 根据以上定义，可以逐一确定三千单字中的单音词用字。《字汇》中不再附注例词的都是单音词用字，例如来自古平声的“猪甌鱼旗红”，来自古上声的“海屎水盪待”，来自古去声的“锯去缝缝隙地定”，来自古人声的“结册桌整药”等等。

单音词不变调，因此单音词的声调就是永福方言的独用调。把调值相同的独用调合并在一起，共得八类，本文分别以数码 1 2 3 5 6 7W 7B 8 表示。又根据古今声调的对应关系，八类独用调分别命名为阴调类的阴平、阴上、阴去、阴入文、阴入白，阳调类的阳平、阳去、阳入。这样就得到永福方言单音词用字的声调：

代号	调类	调形	调值	例 字
1	阴平	[ɿ]	24	猪包风蜂毛 毛发刀添租粗新生针收家灰依秧瓜花
2	阳平	[ɿ]	11	篷茶锣旗鱼沉柴裙 吠饭字谢姓饿 定二害画
3	阴上	[ɿ]	31	补粉马斗讨海酒写展炒屎纸喘水免鼓肯我你火拗饮米汤
5	阴去	[ɿ]	21	布露裤锯灶浸糙细罩蛀臭救劝畏债暗畅缝缝隙
6	阳去	[ɿ]	53	办乱汗抱柱 定二害画 跋麦糲着药 白物绝食
7W	阴入文	[ɿ]	55	必剥拍啄足漆粟竹积叔 八发贴接擦插戳压
7B	阴入白	[ɿ]	55	钵擘柏抹塔索桌册砣脚 八发贴接擦插戳压
8	阳入	[ɿ]	53	罚曝毒粒捷贼直赎熟盒 (白明~物~资绝断~食扁~)

其中阳平的实际调值是 [ɿ] 22。第7类阴入分别文读和白读，阴入文和阳入一样都带辅音韵尾 [-p -t -k]，读短促调，阴入白不带辅音韵尾 [-p -t -k]，长短和舒声平上去相同。为了方便起见，阴入文代号 7W 和阴入白代号 7B，下文直接写作 W 和 B。例字中“白物绝食”有阳去和阳入两读，读作阳去可以做单音词，读作阳入不能做单音词。

从例字中，大致可以看到永福方言单音词用字的声调和古四声的对应关系。详见下文第肆节“永福方言声调与古四声的比较”。必须说明的是，阴平、阴上、阴去三行的所有例字在异读中不论声母韵母如何变化，声调都保持不变。例如“生” [sɿ] 生育、[ts'ɿ] 不熟的，都读阴平；

“水”[sui¹]漂亮、[tsui¹]流水,都读上声;“细”[sei¹]小、[ts¹ei¹]粮食磨成的粉。按《集韵》有专用字“𦉳”,去声弄韵思计切:“米屑。”都读阴去。其他调类的例字有的不止读一个调,中间用双竖线“||”或单竖线“|”分开。阳平“||”以前的字来自古浊音声母平声,今只读阳平,以后的字来自古浊音声母去声,其中“吠饭字谢姓饿”五字今只读阳平,“定二害画”四字又读阳去。阳去“||”以前的字来自古浊音声母去声和上声,其中“办乱汗抱柱”五字今只读阳去,“||”以后的字来自古浊音声母入声,其中“跋麦糴着药”五字今只读阳去,“白物绝食”四字也作为双音词用字又读阴入。阴入文和阴入白的字都来自古清音声母或次浊声母入声,“|”以前的字只有阴入文或阴入白一种读法,以后的字有文白相对的两种读法。这几类不止一个调的单音词,有时有声韵母或意义上的区别,详情请看《字汇》。

2.3 除了阴入和阳入之外,单音词用字的声调中还有一种入声,暂时命名为“入三”,调值是[ɿ] 21,和阴去近似。现有的全部记录中,见到的“入三”仅有六字,其中有两个写不出字形,由它们组成的双音词只有八个,一并列在下面:

拍 p ¹ at ¹ 打	相拍 siŋ ¹ p ¹ at ¹ 打架斗殴	赌拍 tou ¹ p ¹ at ¹ 专凭武力
踢 t ¹ at ¹ 踢人	相踢 siŋ ¹ t ¹ at ¹ 互相用脚踢打	赌踢 tou ¹ t ¹ at ¹ 专凭脚踢打架
踢 t ¹ it ¹ 踢物		
拂 hut ¹ 摇晃	相拂 siŋ ¹ hut ¹ 相骂	跋拂 pua ¹ hut ¹ 骂极难听的话
□ sut ¹ 鞭打	相□ siŋ ¹ sut ¹ 互相用鞭子抽打	
□ sak ¹ 望下押打	相□ siŋ ¹ sak ¹ ①杀价竞争②相骂	

这六个字音都是口语里常用的单音词。现在可以做两种假设:第一,“拍踢[t¹at¹]踢[t¹it¹]拂”都是古清音声母字,并且永福方言“拍”又读[p¹at¹]~战|~球|~铁|~鼓|~锣,“踢”又读[t¹i¹]玩自~:儿童游戏,用脚尖踢瓦片,“拂”又读[hut¹]扔出去。~远:比赛看谁扔得远,都是阴入文或阴入白,因此写不出字来的[sut¹]和[sak¹]也可能来源于古入声清音声母字,这样,“入三”就是阴入的又一种形式。第二,我们知道邻近的闽南方言里(例如漳州话),阴入有读成[ɿ] 21调的,因此永福方言的“入三”可能是受邻近闽南方言的影响而产生的,或者是邻近闽南方言阴入[ɿ] 21调读法的一种残留。“入三”问题有待于进一步调查和研究,因此暂时不列为一个调类。

2.4 用上文所说的单音词,可以组成能够单说的双音词,举例如下:

猪 [ti¹] 大~ 乌~黑毛猪 赶~猪交配|~种种猪 ~牯公猪 ~头 ~尾
 鱼 [hi¹] 金~ 大~ 饲~养鱼|~头 ~尾 ~鳃 ~刺 ~子 ~鳞 ~池
 屎 [sai¹] 猪~ 漏~拉稀 狗~ 耳~|~整粪池 ~枋障坑上木板
 布 [pou¹] 红~ 乌~黑布 阔~宽幅布 土~家织布|~头零头布 ~店 ~剪裁布的剪子
 柱 [t¹ia¹ɿ] 柴~木头柱子 石~ 起~把柱子竖起来|~盾柱礎 ~头柱底部 ~散柱下部
 骨 [kut¹] 猪~ 骹~腿骨 接~手~|~髓 ~头 ~架骨骼
 册 [ts¹ia¹ɿ] 读~读书 念~背书 合~装书皮|~架书架 ~皮书皮 ~包书包
 直 [tit¹] 硬~性格硬直 领~喻头脑简单|~路 ~依性格硬直的人 ~接

这里所举的单音词,组成双音词后,可前可后,位置不受限制。有些单音词要受限制,例如“盾[tun¹]”只能做双音词后字:矛~|砧~案板|柱~;“迟[t¹i¹]”只能做双音词前字:~早|~晒晚睡|~起晚起。从现在记录的材料看来,位置不受限制的单音词是多数,只能做前字或后字的单音词是少数。

由单音词组成双音词以后,就发生变调现象。以“猪 [c ti 4]、乌 [c ou 4]、种 [‘tsoŋ 4]”三个单音词为例,如“乌猪 [ou 4- ti 4]”,“猪种 [ti 4 r tsoŋ 4]”,阴平“乌”在阴平“猪”前由 [4] 24 调变为 [t] 33 调,阴平“猪”在阴上“种”前由 [4] 24 调变为 [r] 55 调,处在后字位置的“猪”字和“种”字不变调。归纳单音词组成双音词以后的变调规律,可以得到永福方言双音词变调表,如表一。表左表示前字调类,表端表示后字调类。为了醒目起见,表内用调号下加短横线表示带辅音韵尾 [-p -t -k] 的短促调。

表一 永福方言双音词变调表

			阴平 4	阳平 1	阴入白 7	阴入文 7	阳去 4	阳入 4	阴上 4	阴去 4
1	阴平	4								
2	阳平	1								
5	阴去	4	t 4	t 1	t 7	t 7	t 4	t 4	r 4	r 4
B	阴入白	7								
w	阴入文	7	t 4	t 1	t 7	t 7	t 4	t 4	r 4	r 4
3	阴上	4								
6	阳去	4	t 4	t 1	t 7	t 7	t 4	t 4	r 4	r 4
8	阳入	4	t 4	t 1	t 7	t 7	t 4	t 4	r 4	r 4

从表一可以看出永福方言双音词的变调规律: ①在双音词中后字都不变调, 前字都变调(本文把阴上、阴去之前的阴入文看作 [r] 55 变调, 阴入白看作 [r] 55 变调)。②前字阴平、阳平、阴去、阴入白和阴入文在阴平、阳平、阳去、阴入文白、阳入之前分别变为中平 [t] 33 调和 [t] 33 调, 在阴上、阴去前分别变为高平的 [r] 55 调和 [r] 55 调。③阴上、阳去、阳入在所有声调前分别变为低降 [l] 21 调和 [l] 21 调。如果用 X 代表前字任何调类, 用 Y 代表后字任何调类, 用 Z 代表前字变调, 那么这三条规律可以表示如下:

$$XY \rightarrow ZY$$

根据这个总的变调规律, 可以推定出下文第叁节里双音词后字和前字的声调。

2.5 按照表一, 永福方言由单音词所组成的双音词的变调格式有 64 (8×8) 种, 下面每种举一例说明。前字只写变调。

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 1 t 4 猪脰 ti k'a 猪腿 | 2 1 t 4 门枋 muī paŋ 做门板的木料 |
| 1 2 t 1 灰糝 hue tsi 捣烂的三合土 | 2 2 t 1 膝塗 ts'an t'ou 水田的泥土 |
| 1 3 r 4 猪种 ti tsoŋ 种猪 | 2 3 r 4 糝餲 tsi kue 米制糝把糝点 |
| 1 5 r 1 新康 sin ts'i 新房子 | 2 5 r 1 鱼刺 hi ts'i |
| 1 6 t 4 依就 i tsiu 依从 | 2 6 t 4 松卵 sioŋ loŋ 松子球 |
| 1 W t 7 骸骨 k'a kut 腿骨 | 2 W t 7 字骨 tsi kut 字的笔画 |
| 1 B t 7 霜雪 siŋ sie | 2 B t 7 红桌 aŋ to 漆红色的桌子 |
| 1 8 t 4 轻捷 k'in tsiap 比喻走路轻快 | 2 8 t 4 字墨 tsi bak 喻文化程度 |

3 1 ㄨ ㄚ 米潘 bi p'un 浙米水	W 1 ㄊ ㄚ 骨灰 kut hu
3 2 ㄨ ㄐ 水滕 tsui ts'an 水田	W 2 ㄊ ㄐ 骨头 kut t'au
3 3 ㄨ ㄑ 饮饌 am kue 用米浆煮的饌	W 3 ㄍ ㄑ 拍堵 p'at tu 互相抵消
3 5 ㄨ ㄑ 饌布 kue pou 蒸米饌用的屉布	W 5 ㄍ ㄑ 拍变 p'at piā 拚命
3 6 ㄨ ㄩ 饮藻 am p'io 米汤上的一层薄膜	W 6 ㄊ ㄩ 恶运 ok gun 坏运气
3 W ㄨ ㄗ 饌角 kue kak 整块的米饌	WW ㄊ ㄗ 恶骨 ok kut 喻极凶狠
3 B ㄨ ㄗ 水鸭 tsui a 野鸭	WB ㄊ ㄗ 接客 tsiap k'ia
3 8 ㄨ ㄩ 土直 t'ou tit 性格梗直	W 8 ㄊ ㄩ 拍直 p'at tit 一直望前
5 1 ㄊ ㄚ 菜心 ts'ai sim	B 1 ㄊ ㄚ 桌骹 to k'a 桌子底下
5 2 ㄊ ㄐ 菜头 ts'ai t'au 白萝卜(永福无胡萝卜)	B 2 ㄊ ㄐ 割禾 kua gue 收稻子
5 3 ㄍ ㄑ 秤管 ts'in koŋ 秤杆	B 3 ㄍ ㄑ 滴水 ti tsui 房檐之下
5 5 ㄍ ㄑ 送嫁 saŋ kia 陪嫁	B 5 ㄍ ㄑ 桌扫 to sau 桌笤帚
5 6 ㄊ ㄩ 瓮卵 aŋ loŋ 瓮中久腌的腌蛋	B 6 ㄊ ㄩ 隔近 kia kin 邻近
5 W ㄊ ㄗ 暗恶 am ok 阴使毒计	BW ㄊ ㄗ 桌角 to kak
5 B ㄊ ㄗ 破缺 p'ua k'i 小缺口	BB ㄊ ㄗ 铁塔 t'i t'a
5 8 ㄊ ㄩ 暗壑 am hak 不开通气窗的厕所	B 8 ㄊ ㄩ 铁盒 t'i ap
6 1 ㄨ ㄚ 坐清 ts'ie tsin 沉淀使水清	8 1 ㄨ ㄚ 墨钉 bak tin 墨斗钉
6 2 ㄨ ㄐ 瓦头 gua t'au 瓦槽顶头的大瓦	8 2 ㄨ ㄐ 墨盘 bak puā 砚台
6 3 ㄨ ㄑ 石鼓 tso kou 石头	8 3 ㄨ ㄑ 直鼓 tit kou 单调而无变化的鼓声
6 5 ㄨ ㄑ 白菜 pia ts'ai	8 5 ㄨ ㄑ 直破 tit p'ua 喻说话坦率
6 6 ㄨ ㄩ 近在 kin tsai 附近	8 6 ㄨ ㄩ 直上 tit tsoŋ 一直上去
6 W ㄨ ㄗ 近角 kin kak 附近一带	8 W ㄨ ㄗ 杂骨 tsap kut
6 B ㄨ ㄗ 瓦割 gua kua 瓦刀	8 B ㄨ ㄗ 杂铁 tsap t'i
6 8 ㄨ ㄩ 上翼 tsoŋ sit 幼雏翅膀长毛	8 8 ㄨ ㄩ 墨盒 bak ap

叁 双音词后字和前字的声调分析

3.1 在确定了单音词用字的声调和双音词的变调以后,就可以进一步分析双音词后字和前字的声调。首先分析双音词后字的声调。《字汇》中附注后加浪线例词的都是双音词后字,例如来自古平声的“蔬菜~: 蔬菜| 臺烛~| 狸狐~| 然自~”,来自古上声的“趾骹~: 脚指头| 里乡~| 嘴喙~: 嘴巴| 匪土~”,来自古去声的“伞雨~| 耐忍~| 视轻~| 尚时~: 时兴”,来自古入声的“胛肩~| 妾妻~| 收拾~| 宅康~: 住宅”。一部分单音词也可以做双音词的后字,就不包括在本节所说的后字范围之内。

根据 2.4 节归纳出来的永福方言双音词变调总规律“XY→ZY”,单音词用字做双音词后字时不变调,也就是说双音词后字的声调和单用时的声调相同。因此,本节所说双音词后字的声调,就是它们的单字调。例如“菜蔬 [ts'ai- siu-]”,“烛臺 [tsok- tai-]”;“骹趾 [k'a- tsai-]”;“雨伞 [hou- suā-]”,“时尚 [si- siaŋ-]”;“肩胛 [kēi- ka-]”,“妻妾 [ts'e- i- ts'iap-]”,“收拾 [siu- sip-]”。“蔬”是阴平 [ㄚ],“臺”是阳平 [ㄐ],“趾”是阴上 [ㄑ],“伞”是阴去 [ㄑ],“尚”是阳去 [ㄑ],“胛”是阴入白 [ㄗ],“妾”是阴入文 [ㄗ],“拾”是阳入 [ㄩ]。这就是上文 2.2 节归纳出来的八个调。逐一检查其他后字,也可以分别归到这八个调类里去。同时,用这种办法求出的后字声调,也符合单音词跟古四声对比时所得出的声调对应规律。关于这一点,

还可以通过单音词用字和双音词后字的对比得到进一步的证实:

[_csiu₁] 收=彙蔬 [_cli₁] 离=狐狸 [‘li₁] 你=乡里 [suā₁’] 线=雨伞
[si₁’] 是=轻视 [gut₁] 拐=枉黷冤枉 [ka₁] 甲=肩胛 [kit₁] 渴水福=积极

3.2 再分析双音词前字的声调。《字汇》中附注前加浪线例词的都是双音词前字,例如来自古平声的“孤~怪:古怪|荆~芥:中药名|梧~村:地名|维~持”,来自古上声的“赌~贾:都买下来|鲤~鱼|检~查|拥~护”,来自古去声的“鹈~鹈|麝~香|痢~疾|第~一”,来自古入声的“毕~业|集~体|魄~力|即~时”。一部分单音词和双音词后字也可以做前字,不包括在内。

根据规律“XY→ZY”,Z表示前字X八个调归并为[ɿ]33、33;[ɿ]55、55;[ɿ]21、21三种变调,因此,不能用简单的推定办法得到前字的确切声调,而必须一方面参照已知的邻近方言(如厦门话)的比较,另一方面参照用字的古音地位来确定。下面举“孤检鹭毕”四字为例来说明:

孤 永福方言说“孤怪[kur kuai₁’]”,又说“孤独[kou- tak₁]”。根据表一规律②,“孤”在去声前读[ɿ]55调,在阳入前读[ɿ]33调,它的单字调可以推定为阴平、阳平、阴去、阴入白之一。厦门话也说“孤独[kɔ₁ tak₁]”,[ɿ]11只能是阴平或阳平的变调(关于厦门话本调和变调的关系,请参看李熙泰《厦门方言的一种构词法》一文,载《方言》1981年第4期289—294页)。普通话也说“孤独”,“孤”读阴平[_cku₁]。同时,“孤”是《广韵》平声模韵见母字,永福方言音韵地位相同的单音词“姑[_cku₁]姑妈、菰[_ckou₁]蘑菇”都读阴平。因此,可以推定“孤”的单字调不是阳平、阴去、阴入白,而是阴平[_cku₁]或[_ckou₁]。

检 永福方言说“检点[kiam₁ ‘tiam₁]”。根据表一规律③,“检”在阴上前读[ɿ]21调,它的单字调可以推定为阴上或阳去。厦门话也说“检点[kiam₁ ‘tiam₁]”,[ɿ]只能是阴上的变调,普通话“检”读[‘tɕian₁] ,也是上声。同时,“检”是《广韵》上声琰韵见母字,同是《广韵》上声见母的单音词“揀[‘kan₁]挑选、管[‘kuan₁]”等字,永福方言都读阴上。因此,可以推定“检”的单字调不是阳去,而是阴上[‘kiam₁]。

鹭 永福方言说“鹭鹭[lou- ɿ₁]”。根据表一规律②,“鹭”在阴平前读[ɿ]33调,它的单字调可以推定为阴平、阳平、阴去、阴入白之一。厦门有人也说[lɔ₁ ɿ₁] , [ɿ]只能是阳去的变调,普通话“鹭”读[lu₁’] ,是去声。按此,永福方言“鹭”似乎是阳去,但实际上应该是阳平。因为永福、厦门的“鹭”字来源相同,是《广韵》去声暮韵来母字,古次浊声母去声字,厦门读阳去,永福有的阳去、阳平两读,有的只读阳去或阳平(参看2.2节)。“鹭”今读[ɿ]33调,可以推定它的单字调不是阳去,而是阳平[_clou₁] ,这是符合常例的。

毕 永福方言说“毕业[pit- giap₁]”。根据表一规律②,“毕”是带辅音韵尾的入声字,在阳入前读[ɿ] ,它的单字调应该是阴入文[pit₁]。厦门方言也说“毕业[pitr iap₁] , [ɿ]只能是阴入的变调。同时,“毕”是《广韵》入声质韵帮母字,永福方言音韵地位和“毕”字相同的单音词“笔、必裂开”都读阴入文[pit₁]。因此推定“毕”的单字调是阴入文。

按照相同的步骤,逐一检查其他前字,也可以分别归类到2.2节的八个调里去。用这种办法推定出来的前字声调,也符合单音词跟古四声对比时所得出的声调对应规律。

3.3 上文依次分析了单音词用字,双音词前后字的单字调。由此知道确定永福方言的单字声调有三种办法:①根据单音词的独用调;②根据双音词的后字声调;③按变调规律、方言比较推定前字声调。如果一个来历相同的字既是单音词用字,又是双音词的后字和前字,那么在一般情况下,用上述三种办法确定的声调应是一致的,多数字也确实如此。但是也有一些三种

- 声调不一致的例字,今列举如下,不同调用⊖⊖⊖分开。⊖⊖⊖也许来历就不同,有待研究。
- 符 ⊖阳平 [ɿhuɿ] 下~: 烧符念咒,一种迷信活动; ⊖阴平 [ɿhuɿ] ①单音词,符合;合在一起。②~合。③相~。
- 号① ⊖阴平 [ɿhoɿ] 三~; ⊖阳平 [ɿhoɿ] 记~, [ɿhauɿ] ~男: 喻好哭者; ⊖阴去 [k'auɿ²] 哭泣。
- 结 ⊖阴入文 [kiatɿ₂] ①团~。②~果 | ~雪: 下雪不化 | ~婚 | ~合, [katɿ₂] 打结; ⊖阳入 [kiatɿ₂] 煞~: 结束(某事),不再提起; ⊖阴入白 [kiaɿ₂] 牢固。
- 通 ⊖阴平 [ɿ'toŋɿ] ①单音词,想通。②~知 | ~过。③清~: 清闲 | 开~, [ɿ'toŋɿ] 可以,行得通; ⊖阴入白 [t'oŋɿ₂] 都,大家~来。
- 恨 ⊖阴上 [ɿ'hunɿ] 仇~; ⊖阳去 [hinɿ²] 仇恨, [hunɿ²] 怨恨。
- 想 ⊖阴上 [ɿ'sianɿ] 思~; ⊖阳去 [sinɿ²] 动词,单音词。
- 绪 ⊖阴入文 [hatɿ₂] 束(腰带、围裙等); ⊖阳入 [atɿ₂] 一~: 一大叠。
- 又 ⊖阳去 [guɿ²], [giuɿ²]; ⊖阴入白 [giuɿ₂]。“又”常用作副词,如“~来 | ~去”,可以任意读阳去 [ɿ²] 和阴入白 [ɿ₂], 而没有区别意义的作用。
- 晃 ⊖阴上 [ɿ'huaŋɿ] 晃一眼,如说“伊~一盞”, ⊖阳去 [huaŋɿ²] 火突然着起来。
- 吸 ⊖阴入文 [k'ipɿ₂] ①呼~。②~收; ⊖阳入 [k'ipɿ₂] 吸住不放。
- 硬 ⊖阴平 [ɿŋiɿ] 人的性格梗直; ⊖阳平 [ɿŋiɿ] 冻僵状; ⊖阳去 [ŋiɿ²] 东西坚硬。
- 穿② ⊖阴平 [ɿts'oŋɿ] 穿过; ⊖阳平 [ɿts'oŋɿ] 穿(衣)。
- 藻 ⊖阳平 [ɿp'ioɿ] 浮萍; ⊖阳去 [p'ioɿ²] 米汤上的一层薄膜。
- 换 ⊖阳去 [guanɿ²] 转过头; ⊖阴去 [huanɿ²] 交~; ⊖阳平 [ɿŋuāɿ] 交换。
- 鼻 ⊖阴去 [p'iɿ²] ①鼻子。②鼻涕; ⊖阴平 [ɿp'iɿ] 嗅,闻。
- 背③ ⊖阳去 [pieɿ²] 违背; ⊖阴平 [ɿpeiɿ] 背负。
- 斡 ⊖阴入文 [guatɿ₂] 回转; ⊖阳入 [gutɿ₂] (尾巴)向前扫过来。
- 一④ ⊖阴入文 [itɿ₂] 数词“一”的文读; ⊖阳入 [tsitɿ₂] 数词“一”的白读。
- 未 ⊖阳去 [biɿ²] ~来; ⊖阳平 [ɿbieɿ] ~得: 不到时候; ⊖阴平 [ɿbiɿ] ~时。
- 辈 ⊖阴去 [pieɿ²] 高~: 辈份高 | 矮~: 辈份低; ⊖阴入白 [pieɿ₂] 上~: 祖先 | 下~: 后代。
- 妈 ⊖阴上 [ɿmāɿ] 老~: 老妇人 | 姆~: 婶子; ⊖阴平 [ɿmāɿ] 安~: 祖母。
- 姐 ⊖阴上 [ɿ'tsiaɿ] 大~: 旧称妻 | 细~: 旧称妾 | 姊~: 丈母娘 | 翁婆~: 夫妻; ⊖阳去 [tsiaɿ²] 安~: 姐姐。
永福方言“姊”读阴上 [ɿ'tsiɿ] ~妹仔: 姊妹。
- 爹 ⊖阴平 [ɿtiaɿ] 安~: 爸爸; ⊖阴入白 [tiaɿ₂] 安~: 爸爸(多用于儿语)。
- 续⑤ ⊖阴去 [suaɿ²] 接~: 经常不断 | 顺~: 顺带; ⊖阳去 [suaɿ²] 下~: 下巴。

①“号”字《广韵》去声号韵胡到切:“召也,呼也”;又平声豪韵胡刀切:“大呼也,又哭也”。永福方言“号”字有[ɿɿɿ]三个声调,《字汇》暂时把它们看作来源相同的多音字。但[k'auɿ²]当地多写作训读字“哭”,如民国十八年公馆(当地中学前身)所编的手抄本《启蒙字书》:“天光日昼,晏人怀通哭”,“昼哭”押韵。

②穿衣的“穿”,厦门等地许多闽南方言读阳去调,如厦门读[ts'iqɿ²],所以有人写作“颀”。颀,《广韵》去声宋韵“似用切”,《说文》九上:“颀,兒也。”永福方言读阳平调,《字汇》写作“穿”。

③“背”字《广韵》有两个来源,这里指去声队韵“蒲味切”的“背”。同韵“补妹切”的“背”,永福方言读阴去[puiɿ²], ~脊(脊背), [pieɿ²], ~后。

④数词“一”在许多闽南方言里有两种读法,如厦门话读[itɿ₂]、[tsitɿ₂],有人把前者写作“一”,把后者写作“蜀”。《方言》卷十二:“一,蜀也”。《字汇》都写作“一”。

⑤“续”字有两个来源,这里指《集韵》去声遇韵辞屢切的“续”。《广韵》入声烛韵“似足切”的“续”,永福方言读阴入[sioɿ₂], 继~,又读阳去[sioɿ²], 重复。

以上列举了《字汇》中声调不一致的各种情况。就永福方言来说，我们没有理由认定这些字里哪个调是本调，哪个调是变调。姑且认为这些字有两个调，“号结硬换未”五字甚至有三个调，这是比较简便的处理办法。

肆 永福方言声调与古四声的比较

4.1 在上文 2.2 节的单音词声调例字里，大致上反映了永福方言声调跟《切韵》系统平上去入四声的关系。在分析了单音词用字、双音词后字和前字的声调以后，就有条件对这种关系作进一步的比较。请看表二。表中例字用不同字体和字号，来表示古今声调的对比关系。宋体大字表示今永福方言声调只有一读，仿宋体字表示今声调有文白两读，宋体小字表示声调对应不规则。

表二 永福方言声调与古四声的关系

		阴平 [ɿ]24	阳平 [ɿ]11	阴上 [ɿ]31	阴去 [ɿ]21	阳去 [ɿ]53	阴入文 [ɿ]55	阴入白 [ɿ]55	阳入 [ɿ]53
古平声	清	车兵枋	焮	侵				伊	
	次油	毛洋	良麻洋			蟻			
	全油	橙	棋闲房						
古上声	清			举饼榜	矿	想			
	次油		与	蠓米老		惹老			
	全油		並腐範	社		近抱範			
古去声	清	繫		统	记痰放	袋		最	
	次油	类	鞠尿雾	胃	面用	义用雾			
	全油	焙鼻	字吠递		树鼻	忌避递			
古入声	清	棚				笔必迫	尺鳖迫	亿	
	次油					掠袜末	落	力落末	
	全油					舌闸白	福	杂盒白	

4.2 从表二可以看到：古四声在永福方言里分别分化为阴调类和阳调类两大类，分化的条件是古音是清音声母还是全油、次油声母。古清音声母字，永福方言通常读为阴调类。古全油声母字，永福方言通常读为阳调类。古次油声母平去入三声字，以读阳调类为主，同时读为阴调类的也不少，但古次油声母上声字今多数读阴上，少数跨类读为阳去。总之，古次油声母字无论读为阴调类或阳调类，都不能看作是例外，这种现象和厦门、漳州一带的闽南方言十分相似。跟上述规律不合的例外字排列于下，例外字都标出古调类并注明古声母，其次是声调的照例读法，然后是实际读法，词例或注释。如举几个用例，中间用竖线“|”分开。有些例外字的实际读音也许另有来源，有待研究。上文 3.3 节所举声调不一致的例字，许多读法也是例外，这里不再罗列。

相心	c ¹	ɕsiaŋ ¹	互~	卖 ³ 明	ɥ ²	ɕbei ¹	出售
囊心	c ¹	ɕsiaŋ ¹	间苗:~菜	麵 ³ 明	ɥ ²	ɕmi ¹	总称面粉及面粉制品
焜影	c ¹	ɕgun ¹	闷火熏:~塗糞土肥	焙 ³ 並	ɥ ²	ɕpie ¹	烘烤:~衫 ~熏烤烟
侵清	c ¹	'ts'im ¹	~~勉强够数	豉 ³ 禅	ɥ ²	ɕsi ¹	豆~
趋清	c ¹	ts'uŋ ¹	滑倒:~一倒滑了一交	罨 ³ 来	ɥ ²	'lei ¹	骂:~伊死
鸦影	c ¹	aŋ ¹	老~乌鸦 ~鹊喜鹊	议 ³ 疑	ɥ ²	'gi ¹	~价 会~
伊影	c ¹	iŋ ¹	单数第三人称代词	胃 ³ 云	ɥ ²	'gui ¹	伤~ 清~
橙澄	ɕ ¹	ɕtin ¹	青~青皮橙子	稗 ³ 並	ɥ ²	p'ei ¹	稗子
蛾疑	ɕ ¹	gia ¹	飞蛾	缝 ³ 奉	ɥ ²	p'aŋ ¹	缝隙:墙~
矿见	' ¹	k'oŋ ¹	煤~ 铁~	匠 ³ 从	ɥ ²	ts'iŋ ¹	木~
杜定	ɥ ²	'tou ¹	姓氏	饲 ³ 邪	ɥ ²	ts'ij ¹	饲养:~鸡 ~猪
绪邪	ɥ ²	'si ¹	头~ 情~	袖 ³ 邪	ɥ ²	siu ¹	领~
菌群	ɥ ²	'k'un ¹	细~ 菰~	树 ³ 禅	ɥ ²	ts'iu ¹	树木:~林 大~
蟹匣	ɥ ²	'hei ¹ ①	螃蟹	巷 ³ 匣	ɥ ²	haŋ ¹	巷子:鸡~集市卖鸡处
盾定	ɥ ²	'tun ¹	砧~案板 桥~桥墩	栅 ³ 初	ɥ ²	ɕsa ¹	木~木头栅栏
繫见	ɥ ²	'kei ¹	繫上:~带	筑 ³ 知	ɥ ²	tiok ¹	建~
绢见	ɥ ²	'kian ¹	织物名	敲 ³ 溪	ɥ ²	k'ok ¹	用指关节敲打头部
统透	ɥ ²	't'oŋ ¹	~一 一~ ~共总计	壑 ³ 晓	ɥ ²	hak ¹ ②	厕所:尿~粪池
震章	ɥ ²	'tsin ¹	地~	亿影	ɥ ²	it ¹	一万万
假见	ɥ ²	'kia ¹	放~。放假=真假	焜並	ɥ ²	pit ¹	火煎肉:~油煎油
购见	ɥ ²	'kau ¹	采~ 收~	僕並	ɥ ²	p'ok ¹	主~
竟见	ɥ ²	'kin ¹	究~	芍禅	ɥ ²	tsiak ¹	白~中药名
腕影	ɥ ²	'guan ¹	手~	淑禅	ɥ ²	siok ¹	~英人名
贷透	ɥ ²	tai ¹	~款	警从	ɥ ²	ts'oŋ ¹	骂
最精	ɥ ²	tsui ¹	~好 ~快 ~恶	擢澄	ɥ ²	tio ¹	拉平整:~衫拉直衣襟

4.3 从表二还可以看到:古浊音声母(包括次浊音声母)去声、入声部分字,古清音声母入声部分字,在永福方言里分化为两类。分化的条件决定于今方言是文读还是白读。古浊音声母上声、去声部分字,今永福方言文读阳去 [ɥ] 53 调,白读阳平 [ɥ] 11 调;古清音声母入声部分字,今永福方言文读阳入 [ɥ] 53 调,白读阳去 [ɥ] 53 调;古清音声母入声部分字,今永福方言分化为阴入文 [ɥ] 55 调和阴入白 [ɥ] 55 调。有些古浊音声母去声、古浊音声母入声和古清音声母入声的字,今读只有白读一个调,分别直接读成阳平、阳去和阴入白。

这就有系统地造成一批阳去~阳平、阳入~阳去、阴入文~阴入白的文白两读字,以及一批阳平、阳去、阴入白的白读字(详见第五节附录)。同时出现古浊音声母平声字和古浊音声母去声字、上声字今读同音,古浊音声母入声字和古浊音声母去声字、上声字今读同音的现象。这是永福方言声调的一个重要特点。以下举例字,例字发圈标明古声调。

①蟹,《广韵》上声蟹韵“胡买切”。但曹宪《博雅音》:“蟹,呼买反”,请参看胡文煊本《广雅》卷十6页下。

②当“粪池”讲的 [hak¹],永福方言可能的来源有二:一是“壑”,《广韵》入声铎韵呵各切:“坑也”。二是“窟”,《集韵》入声屋韵房六切:“窟也”。当地有人写作“暑”,《启蒙字书》:“粪朝(厕所)屎暑,放屎放尿”。《字汇》写“壑”字,声调不合。

古浊音声母平声字和古浊音声母去声、上声字今读同音。

[goŋ] 鹅 = 饿 [pui] 肥 = 吠 [tsi] 姿 = 字
[gin] 人 = 认 [hian] 弦 = 现 [i] 圆 = 院 戏 ~
[su] 词 = 屿 鼓浪 ~ [ho] 河 = 与 给 与 [hu] 扶 = 腐 豆 ~

但是，以下几组词有的同音，有的不同音。

[kueŋ - tou] 过 途 经过 = 过渡 过 轮渡 ≠ [kueŋ - tou] 过渡 ~ 时期
[lou] 炉火 ~ = 路 行 ~ ≠ [lou] 路 道 ~
[tei] 蹄牛 ~ = 递 ~ 上 ~ 落 ≠ [tei] 递 传递
[ban] 蛮蛮皮 = 万 百千 ~ ≠ [ban] 万 千 ~: 一定
[pan] 瓶瓶子 = 範 样子 ≠ [pan] 範 依 ~: 人的长相

古浊音声母入声字和古浊音声母去声、上声字今读同音。

[loŋ] 落, = 撮 [moŋ] 幕, = 务 任 ~ [biŋ] 篾, 竹 ~ = 味 趣 ~
[liŋ] 裂, = 铝 金属名 [hoŋ] 鹤, = 贺 祝 ~ [siŋ] 折, ~ 本 = 是
[giaŋ] 葉, = 惹 招惹他人 [tsoŋ] 石, = 造 建造 [k'iaŋ] 屐, 木 ~ = 倚 立

伍 附录

5.1 下面列出永福方言阳去~阳平、阳入~阳去、阴入文~阴入白的文白两读字共一百零三字。古次浊声母字，今永福方言多数读阳调类，但同时跨类读阴调类的也不少，这也造成二十个声调异读字，也附在本节末了。“望”读阳去 [boŋ²] 名 ~ 和 [baŋ²] 希 ~，来源于《广韵》去声漾韵巫放切，又读阳平 [ɿbaŋ] 看守，来源于《广韵》平声阳韵武方切。本文所说的文白两读字和白读声调字，不包括象“望”这一类来源不同的字。

各类例字排列以《字表》声母为序；用单竖线“|”分开单字，文白两读声调中间空半格；文白读有几读的用①②③分别；词例或注解用小字；在阳去~阳平两读字中，用双竖线“||”表示前后来源不同，竖线前表示来源于古浊音声母去声字，竖线后表示来源于古浊音声母上声字。

(1) 阳去 [ɿ²]~阳平 [ɿ] 文白两读四十五字：

步 pouŋ 进 ~ pouŋ 散 ~: 脚步 | 备 piŋ 准 ~ piŋ 隆 ~: 宽敞 | 便 ① pianŋ 方 ~ ② piŋ 麻 ~: 家制麻袋 pianŋ 食 ~: 吃现成 | 份 hunŋ 自 ~: 自觉 hunŋ 三 ~ | 傍 ① p'aŋŋ 刺条 ~: 荆棘丛生之地 ② paŋŋ 一 ~: 一阵子 poŋŋ 依靠 | 凤 hoŋŋ ~ 凰 hoŋŋ ~ 床: 一种雕刻华丽的双人床 | 雾 moŋ 落 ~: 下雾 buŋ 起 ~ | 未 biŋ ~ 来 bieŋ ~ 得: 不到时候 | 味 biŋ 趣 ~ biŋ 味道 | 庙 miäŋŋ 土地 ~ bioŋ 庵 ~ | 慢 banŋ 快 ~ banŋ 极缓慢 | 万 banŋ 千 ~: 务必 banŋ 百千 ~ | 命 binŋ ~ 令 miäŋ 生 ~ | 渡 touŋ 过 ~ 时期 touŋ 过 ~: 过轮渡 | 代 taiŋ 子孙三 ~ tieŋ 朝 ~ | 递 teiŋ 传递 teiŋ 东西乱放 | 地 teiŋ 土地 ① teiŋ 天 ~ ② tiŋ 动 ~: 地震 | 段 ① tuanŋ 阶 ~ ② tuäŋ 阶 ~ toŋŋ 柴 ~: 成段的大圆木 | 定 ① tinŋ ~ ~ ② tanŋ 架住两头 tiäŋ 安静 | 利 liŋ ~ 益 laiŋ 锋利 | 闹 nauŋ 吵 ~ lauŋ ~ 热: 热闹 | 路 louŋ 道 ~ louŋ 行 ~: 走路 | 铝 liŋ 金属名 leiŋ 锡 ~: 铝制品 | 念 liamŋ 记 ~ liamŋ 背诵 | 二 nuŋ ~ 个 liŋ ~ 十 | 治 tiŋ 政 ~ tiŋ ~ 课: 作弄他人 | 阵 tinŋ ~ ~ tsunŋ 时 ~: 时候 | 事 suŋ 起 ~ ① suŋ 本 ~ ② siŋ 故 ~ | 侍 suŋ 服 ~: 侍候主人 ① saiŋ 服 ~: 侍候长辈 ② seiŋ 带 ~: 小孩撒娇状 | 尚 siaŋŋ 时 ~: 时兴 siŋŋ 和 ~ | 上 ① saŋŋ 三 ~: 三年级上学期 ② siaŋŋ ~ 水: 最美 tsoŋŋ ~ 昼(时): 上午 | 旧 kuŋ 新 ~ kuŋ 半 ~ 老: 半新半旧 | 共 kioŋŋ 总 ~ kaŋŋ 相 ~: 同样 | 艺 geiŋ 文 ~ geiŋ 龙 ~: 民间龙舞 | 外 guaŋŋ 另 ~ ① guaŋŋ 出 ~ ② giaŋŋ ~ 头 | 岸 ganŋ 溪 ~ huäŋ 喇 ~: 水渠两岸 | 贺 hoŋŋ 祝 ~ hoŋŋ ~ 春: 吹奏鼓乐祝贺新春 | 害 haiŋ 追 ~ haiŋ 东西破了 | 会 hueŋ 开 ~ hueŋ 花 ~: 赌名 | 画 huaŋŋ 图画, 名词 guaŋŋ 画图, 动词 | 话 huaŋŋ 笑 ~ guaŋŋ 讲 ~ | 憨 gamŋ 愚笨 ŋäŋ 发呆状 | 换 guanŋ 转过脸去 ŋuäŋ 交换 || 範 huanŋ 摸 ~ panŋ 样子 | 似 suŋ 相 ~ saiŋ 熟 ~: 熟悉

(2) 阳入 [ɿ₂]~阳去 [ɿ²] 文白两读十八字:

薄pok₁辱~: 耻辱 pok₁与“厚”相对 | 白pit₁明~ pia₁白色 | 末buat₁厘~: 喻得利少 bua₁药~ | 物but₁事~
mī₁物件 | 莫bok₁人名 boy₁禁止辞 | 裂liat₁分~ li₁裂开 | 落lok₁~后 lo₁下来 | 络lok₁连~ lo₁量词,
三~束(房) | 绝tsuat₁断~ tsie₁~种 | 续siok₁继~ siok₁重~: 反反复复 | 席sit₁主~ ts'o₁席子 | 食sit₁饮
~ tsai₁吃 | 热giat₁温度高 lua₁~水: 地名 | 葉giat₁姓 giat₁量词, 一~册(书) | 月giat₁~宝: 赌名 gie₁
月亮 | 活huat₁~泼 ①hua₁生~②gua₁与“死”相对 | 学hiak₁~习 o₁学习 | 易it₁贾~ giat₁~坑: 地名

(3) 阴入文 [ɿ₃]~阴入白 [ɿ₃] 文白两读四十字:

八pat₁知道, 懂得 pei₁数词 | 鳖piat₁~甲: 药名 pi₁甲鱼 | 拨put₁望里拨 puat₁分派 | 发huat₁分发 pie₁
生长 | 博p'ok₁学~: 人名 po₁交换 | 百pit₁~货 pia₁+~千 | 柏pit₁水~: 人名 pia₁松~岐: 地名 | 迫
pit₁压~ pia₁望上爬 | 泼p'uat₁活~ p'uat₁泼出去 | 答tap₁~应 ta₁应对 | 贴t'iap₁补贴 t'eit₁垫在底下 |
铁t'iat₁人名 t'it₁金属名 | 脱①t'ut₁脱出②t'uat₁~离 t'ua₁散~: 挪用款项应急 | 接tsiap₁连接 tsit₁迎接
| 节①tsiat₁~日②tsat₁量词, 一~ tseit₁过~ | 作tsok₁工~ tso₁~睡: 种田 | 积tsit₁囤积 tsiat₁堆积 |
擦ts'at₁~洗 ts'ua₁碌床儿 | 雪suat₁~梨 sie₁霜~ | 削siak₁剥~ sia₁剥皮 | 锡sit₁天~: 人名 sia₁金属
名 | 惜sit₁可~ siok₁~宝: 珍惜 | 析sit₁分~ sia₁削成一片一片的 | 楔sat₁茅草长得密 seit₁塞进 | 卓tok₁启
~: 人名 to₁~宅: 地名 | 彻t'iat₁~底 t'ua₁窗~: 一种左右移动的窗户门 | 戳①tok₁用手指点②t'ak₁用小
钗子松土 t'ut₁戳破 | 札tsat₁结~ tsat₁打~ | 说suat₁小~ sie₁声~: 声音 | 赤ts'it₁~散: 光脚 ts'at₁赤色
| 夹kiap₁册~: 书夹 ①ka₁~被: 盖上被子②k'at₁压在上面 | 葛kat₁瓜~ ①kua₁~粉: 葛薯粉②kie₁~漆:
用葛薯粉制成的饼类 | 结①kiat₁总结②kat₁打结, 动词 kia₁牢固 | 各kok₁~位 ko₁~再: 再次 | 缺①
k'uat₁~点②k'ut₁~粮 ①k'ue₁缺乏②k'ia₁水~: 田埂上的排水口③k'it₁缺个小口子 | 血hiat₁~债 hui₁
血液 | 压ap₁镇~ at₁~迫 | 恶ok₁凶恶 o₁筒慢 | 约giak₁公~ gio₁猜测 | 鬻giok₁汤水外溢 gio₁同前

(4) 古次浊声母阴阳调类两读二十字:

阴平 [ɿ₁]~阳平 [ɿ₁] 两读: 隆 lion₁宽敞 lon₁~重 | 洋gin₁起~: 摆架子 ①gian₁福~: 地名
②gin₁平~: 平原

阴上 [ɿ₂]~阳去 [ɿ²] 两读: 裹li₁~外 lai₁~面 | 老①lo₁~伙仔: 老头子 ②lau₁~依: 老人 lau₁年纪
大 | 懒lan₁偷~ tuā₁懒惰 | 拢lan₁集拢 lan₁清扫稻草等杂物 | 耳nī₁木~ nī₁耳朵 | 五gu₁“~四” gon₁
四~六 | 午gu₁甲~ gon₁~时 | 雨i₁谷~ hou₁落~: 下雨 | 有giu₁所~ u₁与“无”相对 | 远gian₁眺~
hui₁~方

阴去 [ɿ²]~阳去 [ɿ²] 两读: 裕u₁有~: 有底数 gi₁长~: 人名 | 用gio₁足~: 充足 gio₁使用 |
碍gai₁挂~: 牵连 gai₁妨~ | 利lai₁利息 li₁~益

阴去 [ɿ²]~阳平 [ɿ₁] 两读: 样gian₁不上~: 不成样子 gin₁学~

阴入 [ɿ₃]~阳入 [ɿ₂] 两读: 落①lak₁陷进泥潭②lok₁套进去 lok₁~后 | 入lip₁小伙 lit₁进入 |
捋lut₁用手指顺着抹过去, 使物体顺滑 lut₁用手握住条状物向一端移动

5.2 其次列出永福方言阳平、阳去、阴入白的白读字共一百六十字。每字标音时只写声母和韵母, 不再一一标出调号, 其他体例同 5.1 节。

(1) 古浊音声母去声、上声今读阳平 [ɿ₁] 六十四字:

吠pui狗吠 | 篔①pi量词: 一~蕉(香蕉) ②pai虱~: 篦子 | 伏pu~卵: 鸡伏蛋 | 饭puī | 磅pon磅秤 | 病
pī | 俸hon₁工~: 薪俸 | 募①bou接~ ②bo接~ | 募bio~捐 | 昧bie~瞎仔: 黄昏 | 寐bi小睡 | 大tua~
细: 大小 | 袋①tie布~ ②ti甲~仔: 一种用来带饭的小草袋 | 第tei~一 | 铤tiau广~: 带双耳提手的中型铁锅 |
豆tau~腐 | 弹t'an炸~ | 钝①tun愚笨②ton蠢~: 喻笨 | 邓tin姓氏 | 糯lo~米 | 膩li细~: 小心客气 | 尿

lio | 鹭lou~鹭 | 滤li过滤 | 荔lei~枝 | 烂nuā | 绕liu | 认①gin记~; 记号②lin~真 | 鞞lun | 渍ts'i
~湿: 潮湿 | 字tsi | 噍tsio嚼也 | 赠tsan帮~; 资助 | 谢①sia多~②tsia姓氏 | 嗣su后~; 后代 | 羨suan
~慕 | 箸ti~双: 筷子 | 郑ti姓氏 | 碾ti阻塞 | 射①sā~箭②sia~击 | 睡①sui午~ ②sie小睡 | 售ts'iu奖
~ | 柜kui柜子 | 饿go得~; 腹饥 | 艾gai~蒿: 中药名 | 谊gi情~ | 夏hia~天 | 械hai机~ | 候hau无时无
~; 无时无刻 | 扞huā扶持 | 现hian明量 | 芋ou~头: 芋头母 | 盐sī盐腌(当动词) | 院ĩ学~ | 晕gin~眩:
疾病 | 肄i~业 | 釉giu || 腐hu豆~ | 鲍pau~鱼 | 牝pi女阴 | 屿su鼓浪~ | 雉t'i~鸡 | 蜻 k'ia蜻~: 蜘蛛
| 与ho给予

(2) 古浊音声母入声今读阳去 [ŋ²] 三十二字:

跋pua跌交 | 雹p'au | 篾bi竹篾 | 袜bie袜子 | 幕mo布~ | 麦bia | 脉miā | 杳t'a量词, 一~ | 糶tia~
米 | 腊la~肉 | 蜡la~油 | 遣la~遣 | 笠lei斗笠 | 掠lia捕捉 | 截①tsei斩~; 果断决定②ts'ei切断 | 籍tsia
户~ | 着①tio定~; 决定 ②t'io对的 | 宅t'ia卓~; 地名 | 擢to挑选 | 闸①tsā挡住 ②sa门~; 门栓 | 燥
sa食物在开水中略煮 | 锄sio手~ | 泥sio手~; 手汗 | 舌tsi舌头 | 石①tso石头 ②sa~橛 | 折①si~本 ②
tsua走~; 偏差 ③ts'ua斜向一边 | 屐k'ia柴~; 木屐 | 额①gia~数: 数额 ②niā~头 | 鹤ho | 划hua
笔~ | 药gio | 铰gio门~; 门栓内装的机关

(3) 古清音声母入声今读阴入白 [ɿ] 六十四字:

钵pua钵头 | 壁①pia墙~ ②p'ia山~; 峭壁 | 伯pia叔~ | 壁pia~开 | 鏖p'ua~刀: 一种农具 | 粕p'o渣
滓 | 僻p'ia偏~ | 癖p'ia相~; 脾气 | 抹bua~药 | 搭①ta~架②t'a~油: 买油 | 跌tei跌落 | 滴ti~水 |
塔t'a | 獭t'ua水獭 | 势tsie~新: 在穿新衣服的人身上捏一下 | 迹tsia做~; 脚印 | 脊tsia背~ | 借①tsio出
借 ②tso秧~; 稻秧地 | 撮ts'ie一~ | 鸪sia鸡~; 喜鹊 | 刺ts'ia~羊毛衫: 织毛衣 | 撒sua | 泄si~尿: 给小
孩把尿 | 屑sia禾~; 稻穗 | 索so粗绳子, 细绳子叫“索仔” | 浙sia~米 | 辘tie停放 | 掇tie拾取 | 桌to大桌子
| 砣tia用重物望下压 | 拆t'ia | 紮tsa~营 | 册ts'ia | 煞sua结束 | 刷sua印~ | 摺tsi摺叠 | 筭tsua竹席 |
隻tsia一~(鸡) | 蹠tso做~底: 脚底下 | 掣ts'ua猛一抽拉 | 啜ts'ie饮汤 | 尺ts'o | 甲①ka~乙丙 ②k'a~
斤: 正房大厅 | 胛ka肩~; 肩膀 | 割kua | 郭kie姓氏 | 刮kua | 脚kio脚力 | 格kia及~ | 隔kia分开 | 恰
k'a~好: 更好 | 渴k'ua口渴 | 阔k'ua | 客k'ia作~; 当客人 | 喝hua吆喝 | 歇hie休息 | 豁hua~开 | 剗
hua用刀剗开 | 吓hia恐惧 | 鸭a | 押a押送 | 挖gua | 噤ie~口 | 轭a牛~